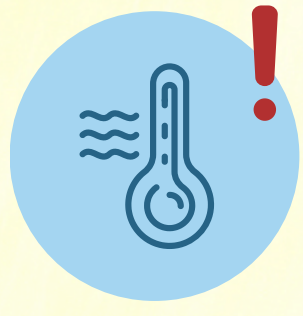


# Reewaasser clever notzen

Eng nohalteg Léisung fir den eegene Gaart an Haushalt



De **Klimawandel** féiert zu méi laangen **Drécheperioden** a wäert zu gewëssen Zäiten am Joer zu **Waassermangel** féieren.



Verfügbart **Reewaasser** fléisst meeschtens **ongenotzt** iwwer eis Kanalisatiounen an d'Flëss.



**Drénkwaasser** gëtt oft fir Zwecker verwent, déi keng héich Waasserqualitéit erforderen (**Toilette, Bewässerung, Botzen**).



Eng einfach Léisung: **de Reewaasserbehälter**

Reewaasser vun eisen **Diecher** opfänken an **notzen**



✓ **Reewaasser** als Ressource fir d'Zukunft notzen



✓ **D'Drénkwaasser** fir e méi héichwäertege Gebrauch notzen

- Gaardebewässerung
- Kärcher
- Toilette spullen
- ...



De Reewaasserbehälter muss un de Kullang ugeschloss ginn. Mee wou gëtt d'Waasser gesammelt? Dës Iddie kënnen dem Awunner hëllefen, eng Entscheidung ze treffen:

## 📍 Dobaussen, iwwert dem Buedem



**Reefaass** = Einfachst a bëllegst Method, geet duer fir d'Blummen ze näzen.  
**Kreativ Ëmnotzungen:** Gebrauchten Uelegbidon, Wäifaass, Amphor ...



## 📍 Dobaussen, am Buedem



Ënnerierdesch **Zëttär** aus Plastik oder Bëton → méi grouse Volume + **méiglechen Uschloss** un den Haushalt fir d'Toilette/Wäschmaschinn!

**Wichtig ze beuechten:** D'Reewaasser, dat fir e Kärcher oder eng Wäschmaschinn genotzt gëtt, muss virdu gefiltert ginn.



## 📍 Am Haus / Keller



**Zëttär** aus Plastik oder Bëton, mat **Uschloss un den Haushalt** fir d'Toilette/Wäschmaschinn.

Bei **Neibauprojeten** → d'Zëttär **direkt** am Bauplang virgesinn (am Keller oder dobaussen am Buedem).

**Wichtig ze beuechten:** Et däerf keng Verbindung tëschent dem Reewaasser an dem Drénkwaassernetz bestoen (Hygiëneschutz).



### Rechtlech Virschrëft:

Bei ënnerierdeschen Installatiounen dobausse muss eng **Bau-meldung oder -geneemegung** bei der Gemeng agereecht ginn.



### Finanziell Hëllef:

Vergies net, déi vum Staat oder vun der Gemeng ugebuedene **Subventiounen** für d'Sammele vum Reewaasser ze notzen.

## Méi Informatiounen

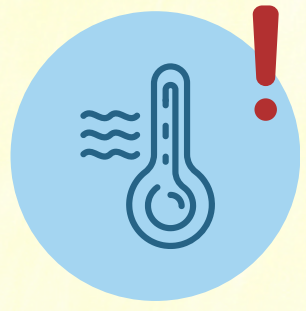


D'Waasser ass eis wichtegst Ressource. All Drëps zielt!



# Regenwasser clever nutzen

Eine nachhaltige Lösung für den eigenen Garten und Haushalt



Der **Klimawandel** führt zu längeren **Trockenperioden** und wird zu gewissen Momenten im Jahr zu **Wasserknappheit** führen.



Verfügbares **Regenwasser** fließt meist **ungenutzt** über die Kanalisation in die Flüsse ab.



**Trinkwasser** wird oft für Zwecke verwendet, die keine hohe Wasserqualität erfordern (**Toiletten, Bewässerung, Reinigung**).



Eine einfache Lösung: **der Regenwassertank**

Regenwasser über **Dächer** auffangen und **nutzen**



✓ **Regenwasser** als Ressource von Morgen nutzen



✓ Das **Trinkwasser** für hochwertigeren Verbrauch nutzen

- Gartenbewässerung
- Hochdruckreiniger
- Toilettenspülung
- ...



Der Regenwassertank muss an das Regenfallrohr angeschlossen werden. Doch wo wird das Wasser gesammelt? Darüber kann sich ein Bewohner wie folgt Gedanken machen:

## 📍 Im Außenbereich über der Erde



**Regentonne** = Einfachste und günstigste Methode, reicht für das Blumengießen.  
**Wiederverwendungsideen:** Gebrauchtes Speiseöl- oder Weinfass, Amphore ...



## 📍 Im Außenbereich im Boden



Unterirdische **Zisterne** aus Kunststoff oder Beton → mehr **Fassungsvermögen** + **möglicher Anschluss** an den Haushalt für die Toilettenspülung/Waschmaschine!

**Wichtig zu beachten:** Wasser, das für einen Hochdruckreiniger oder eine Waschmaschine verwendet wird, muss vorher gefiltert werden.



## 📍 Im Haus / Keller



**Zisterne** aus Kunststoff oder Beton, mit **Anschluss an den Haushalt** für die Toilettenspülung/Waschmaschine.

Bei **Neubauprojekten** → die Zisterne **direkt** im Bauplan vorsehen (im Keller oder im Außenbereich).

**Wichtig zu beachten:** Es darf keine Verbindung zwischen dem Regenwasser und dem Trinkwassernetz bestehen (Hygieneschutz).



### Rechtliche Vorschrift:

Bei unterirdischen Außenanlagen muss eine **Baumeldung** oder **-genehmigung** bei der Gemeinde eingereicht werden.



### Finanzielle Hilfe:

Vergiss nicht, die vom Staat oder der Gemeinde angebotenen **Subventionen** für die Sammlung von Regenwasser zu nutzen.

## Mehr Informationen

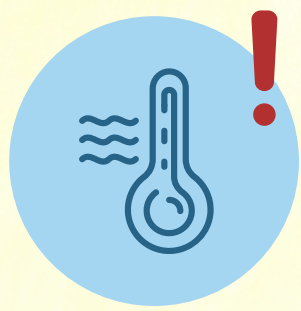


Wasser ist unsere wichtigste Ressource. Jeder Tropfen zählt!



# L'eau de pluie, notre alliée

Une solution durable pour notre jardin et notre foyer



Le **changement climatique** entraîne des **périodes de sécheresse** plus longues et des **pénuries d'eau** à certains moments de l'année.



L'eau de pluie disponible s'écoule, généralement **inutilisée**, vers les égouts et les cours d'eau.



L'eau potable est utilisée à des fins qui n'exigent pas une haute qualité d'eau (**toilettes, arrosage, nettoyage**).



Une solution simple: **le réservoir d'eau de pluie**

Collecter l'eau de pluie provenant du **toit**, et l'utiliser

Utiliser l'eau de pluie comme ressource pour demain



Réserver l'eau potable pour des utilisations nécessitant une qualité d'eau plus élevée

- Arrosage du jardin
- Nettoyeur haute pression
- Chasse d'eau
- ...



Le réservoir d'eau de pluie doit être relié au tuyau de descente des eaux pluviales. Mais où l'eau est-elle collectée ? Un résident peut réfléchir à cette question comme suit :

## 📍 À l'extérieur, au-dessus du sol



**Tonneau** = méthode la plus simple / moins chère, suffisante pour arroser les fleurs. Idées de **réutilisation** : bidon d'huile alimentaire, tonneau de vin, amphore...



## 📍 À l'extérieur, dans le sol



**Citerne** souterraine en plastique ou en béton → **volume** plus important + **possibilité de raccordement** au foyer pour la chasse d'eau / machine à laver!

**Important à noter:** L'eau qui est utilisée pour un nettoyeur haute pression ou pour une machine à laver doit être filtrée au préalable.



## 📍 Dans la maison / cave



**Citerne** en plastique ou en béton, avec **raccordement au foyer** pour la chasse d'eau des toilettes / machine à laver.

**Nouveaux projets de construction** → prévoir la citerne directement dans le plan du bâtiment (dans la cave ou à l'extérieur).

**Important à noter:** Aucune connexion ne doit exister entre l'eau de pluie et le réseau d'eau potable (protection sanitaire).



### Réglementation légale:

Pour les installations extérieures souterraines, une **déclaration** ou **autorisation de construction** doit être soumise à la commune.



### Aide financière:

N'oublie pas de profiter des **subventions** offertes par l'État ou par la commune pour la mise en place d'un système de collecte de la pluie.

## Plus d'informations

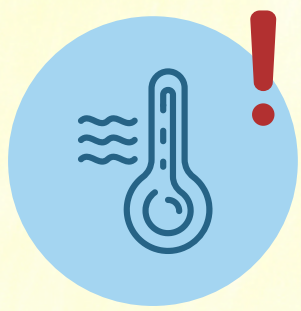


L'eau est notre ressource la plus importante. Chaque goutte compte!



# Clever use of rainwater

A sustainable solution for our garden and our home



**Climate change** is leading to **longer periods of drought**, as well as **water shortages** at certain times of the year.



Available **rainwater** usually flows **unused** into the rivers via the sewage system.



**Drinking water** is used for purposes that do not require high water quality (**toilets, watering, cleaning**).



A simple solution: **the rainwater tank**

Collect rainwater from the **roof** and use it

Using **rainwater** as a resource for tomorrow



Reserve **drinking water** for uses requiring higher water quality



- Garden watering
- Pressure washer
- Toilet flush
- ...



The rainwater tank must be connected to the rainwater downpipe. But where is the water collected? A resident might think about this question like this:

## 📍 Outdoors, above ground



**Barrel** = simplest and cheapest method, sufficient for watering flowers. Smart **reuse ideas**: can of cooking oil, wine barrel, amphora...



## 📍 Outside, in the ground



Underground plastic or concrete **cistern** → larger **volume** + **possibility of connection** to the house for the toilet flush!

**Important to note:** The water that is used for a pressure washer must be filtered beforehand.



## 📍 In the house / cellar



Plastic or concrete **cistern**, with **connection to the house** (for the toilet flush) and the **garden**.

**New construction projects** → plan the cistern directly in the building plan (in the cellar or outside).

**Important to note:** No connection must exist between rainwater and the drinking water network (sanitary protection).



### Legal regulation:

For underground outdoor installations, a **construction declaration or authorization** must be submitted to the municipality.



### Financial aid:

Don't forget to take advantage of **subsidies** offered by the state or municipality for rainwater collection.

## More informations

